



VALUE jest projektem unijnym, którego celem jest wspieranie szkół w rozwoju procesu kształcenia i jego rezultatów, przez wdrażanie metod i praktyk związanych z wielojęzycznością. VALUE oferuje zestaw narzędzi i zasobów pozwalających włączyć wielojęzyczność do edukacji formalnej i promować jej wartość.

W otwartej Europie wszystkie języki są ważne

Newsletter nr 2

Niniejszy newsletter zawiera informacje na temat projektu VALUE oraz najświeższe wiadomości dotyczące pracy i działań partnerów.

O PROJEKCIE

Międzynarodowy raport z analizy potrzeb (IO 1) jest gotowy! Liderem tego zadania był Uniwersytet w Salamance. Dokument opracowano zgodnie z harmonogramem, a składa się on z:

1. **Krajowej analizy potrzeb, przygotowanej przez każdego z partnerów.** Każdy z partnerów zebrał informacje dotyczące swojego kraju. Powstał dokument zawiera zarówno dane o sytuacji zastanej (desk research), jak również informacje pozyskane podczas grup fokusowych, w skład których wchodził rodzice i nauczyciele ze szkół, w których będzie przeprowadzone szkolenie pilotażowe
2. **Międzynarodowy raport z analizy potrzeb:** podsumowuje podobieństwa, opisuje różnice, tendencje i potrzeby, w nawiązaniu do sytuacji w danym kraju, a także sytuuje je w europejskim kontekście. Dokument składa się z dwóch części. Część 1 zawiera: a) ogólne perspektywy/trendy w europejskiej polityce i prawodawstwie dotyczące nadawania wartości wielojęzyczności w społeczeństwie i systemie edukacyjnym, b) efekty badań pedagogicznych i lingwistycznych w UE i krajach partnerskich na temat upowszechniania idei wielojęzyczności w szkołach, c) technologiczne i dydaktyczne innowacje dotyczące międzykulturowości i wielokulturowości w kontekście formalnego i nieformalnego uczenia się. Część 2 bardziej szczegółowo analizuje rezultaty grup fokusowych rodziców i nauczycieli, zorganizowanych w każdym z krajów partnerstwa, porównuje je i gromadzi przykłady najlepszych praktyk i rekomendacji, które pomogą w implementacji projektu. Raport można znaleźć [TUTAJ](#).



3. **Raport ewaluacyjny:** analizuje rezultaty prac podjętych w pierwszym etapie projektu, poświęconych opracowaniu IO1 oraz ocenia, czy cel, jakim było udzielenie wsparcia partnerom w lepszym zrozumieniu lokalnego kontekstu i identyfikacji potrzeb edukacyjnych w różnych krajach, został osiągnięty.

W październiku 2016 r. w Furth, w Niemczech odbyło się trzecie spotkanie partnerów, na którym omówiono postępy prac i cele, które jeszcze stoją przed partnerstwem:

- opracowanie materiałów dla nauczycieli, w jaki sposób korzystać z metody 'digital storytelling' („cyfrowy storytelling”) do promowania idei wielojęzyczności w edukacji szkolnej;
- omówienie, jak metodologicznie przygotować nauczycieli do organizacji i poprowadzenia warsztatów na temat 'digital storytelling' w szkołach;
- omówienie stosowania 'digital storytelling' jako metody promującej wielojęzyczność w środowisku szkolnym poprzez przeprowadzenie warsztatów z udziałem uczniów i nauczycieli.

Program szkolenia on-line i Moduły

Przez ostatnie sześć miesięcy zespół projektu tworzył kursu on-line dla nauczycieli na temat wielojęzyczności. ILI przygotował wytyczne, w jaki sposób przygotować pięć różnych modułów szkoleniowych dla nauczycieli. Następnie konsorcjum projektu opracowało cele dydaktyczne i treści, które znajdują się w modułach. CARDET, w oparciu o wytyczne, stworzył szablon/wzór do modułów, a w czerwcu partnerzy rozpoczęli prace nad ich zawartością. W sierpniu sfinalizowano wszystkie pięć modułów, które zawierają wiele informacji, pomysłów na wykorzystanie elementów interaktywnych, pytań wielokrotnego wyboru i przydatnych przykładów. We wrześniu ILI zakończył korektę zawartości modułów i ujedynolicił ich strukturę. W październiku zakończono opracowanie angielskiej wersji kursu on-line.

Ponadto, powstało 28 ćwiczeń praktycznych, które przyporządkowano siedmiu tematycznym rozdziałom. Ćwiczenia te mają pomóc i ułatwić nauczycielom wprowadzanie idei wielojęzyczności i wspomóc działania promujące wielokulturowość w klasach, a także pokazać, w jaki sposób mogą w pełni wykorzystać nowo zdobytą podczas szkolenia wiedzę w praktyce.

Szkolenie on-line w językach narodowych będzie dostępne na platformie projektu w styczniu 2017r. Aby zapewnić materiałom dydaktycznym jak najwyższy poziom, moduły będą przetestowane przez nauczycieli, a ich opinie zostaną zebrane za pomocą specjalnie opracowanych przez ILI narzędzi ewaluacyjnych.

Poniżej prezentujemy krótki opis każdego modułu:

CARDET (M1): "Systemy pisma i rodziny językowe"



Moduł ten jest poświęcony systemom pisma i rodzinom językowym. Przedstawia wybrane aspekty badań nad językiem (m.in. definicje języka, właściwości języka, różnice między językiem pisanym a mówionym, wariacje języka, zmiany, etymologia, itd.). Prezentuje również przegląd języków świata, systemów pisma, rodzin językowych i ich rozwoju, a także przyszłość nauki o języku, z naciskiem na znaczenie języka w naszym życiu.

OXFAM ITALIA (M2): "Język ojczysty, drugi język i dwujęzyczność"

Moduł 2 bada relacje między językiem ojczystym (L1) a drugim językiem (L2) w sytuacji, gdy jest się migrantem. Co się dzieje z językiem ojczystym dzieci/nastolatków? Jakie zachodzą procesy, ile czasu potrzeba i jakie etapy towarzyszą uczeniu się L2? W jaki sposób można zostać osobą dwujęzyczną i w jaki sposób dwujęzyczność można rozwijać? Moduł pokazuje, jak zidentyfikować biografie językowe obecne w danej klasie i oferuje narzędzia, propozycje dydaktyczne i strategie, przydatne w pracy z dziećmi i ich rodzinami.

SPOŁECZNA AKADEMIA NAUK (M3): "Elementy psycholingwistyki."

Ta część jest poświęcona kwestiom związanym z procesami neurologicznymi i psychologicznymi, jakie towarzyszą przyswajaniu języka, uczeniu się nowych języków i zaburzeniom mowy i komunikacji. Informacje te pomogą nauczycielom zrozumieć, w jaki sposób i dlaczego czynniki wrodzone, indywidualny charakter ucznia, uwarunkowania działania ludzkiego mózgu i specyfika procesów poznawczych, w połączeniu z kompetencjami językowymi może wpłynąć na ich pracę z dziećmi i dorosłymi. Dzięki temu nauczyciele w bardziej odpowiedzialny i efektywny sposób mogą zaplanować i wprowadzić działania związane z nauczaniem języków i pracą dydaktyczną z uczniami dwujęzycznymi i wielojęzycznymi.

UNIwersytet FRIEDRICH-ALEXANDER (FAU) – ILI (M4): "Postawa promująca wielojęzyczność i dydaktyka wielojęzyczności"

W tym module podejmujemy próbę integracji procesów nauczania języka w szkole i w domu. Wiele dzieci mówi jednym lub więcej językami w domu. Nauczyciele powinni poznać różne podejścia, jakie stosują rodzice w domu, aby pomóc dzieciom uczyć się języków i zastanowić się w jaki sposób nauczyciele mogą wesprzeć dzieci i rodziców w tym procesie. Z uwagi na to, że proces integracji tych dzieci i ich rodzin w działania szkoły i społeczności lokalnej jest niezwykle trudny, wsparcie nauczycieli i dobra, wspierająca atmosfera w klasach jest w tym procesie niezbędna. Moduł prezentuje również wiele przykładów dobrych praktyk, w jaki sposób pomóc w integracji dzieci i rodziców w społeczność lokalną, a także opisano zalety i wyzwania, jakie towarzyszą zjawisku, kiedy dzieci mówią w domu różnymi językami.

UNIwersytet w SALAMANCE (M5): Instrumenty i zasoby do wprowadzania edukacji wielojęzycznej do szkolnych programów nauczania



Moduł ten wprowadza nauczycieli w koncepcje związane z wielokulturowością, w połączeniu ze strategiami uczenia się języka i dostarcza im narzędzi i pomysłów, jak opracować i upowszechnić działania, których celem jest wprowadzenie do programów szkolnych skutecznej edukacji na temat wielojęzyczności.

NAJBLIŻSZE PLANOWANE DZIAŁANIA

Rezultat **IO2 (Program szkolenia on-line i moduły)** moduły, które znajdują się na platformie, zostaną przetłumaczone na języki partnerskie. W każdym z krajów partnerskich, w lutym 2017r. zostaną przeprowadzone szkolenia dla nauczycieli. W fazie pilotażowej weźmie udział 10. nauczycieli z każdego kraju partnerskiego.

Rezultat **IO3 (Innowacyjne praktyki uczenia się wprowadzone za pomocą opowiadania historii (digital storytelling)**, do końca roku partnerzy przetłumaczą Przewodnik na języki narodowe. Pomiędzy lutym a kwietniem 2017r. będą one dostępne dla nauczycieli, do wykorzystania podczas trzech warsztatów dla uczniów.

Rezultat **IO4 (Wielojęzyczna Multimedialna Ekspozycja/Wystawa)** - każdy z partnerów jest odpowiedzialny za opracowanie zestawu ćwiczeń on-line z jednego tematu, który będzie można wykorzystać w czasie multimedialnej wystawy. Oxfam jest odpowiedzialny za stworzenie broszury adresowanej do szkół o tym, jak zorganizować wielojęzyczną wystawę. Następnie każdy z partnerów zorganizuje pilotażową wystawę w jednej z wybranych przez siebie szkół. Wystawa to ma uświadomić nauczycielom, uczniom i ich rodzinom wartość, jaką niesie ze sobą wielojęzyczność.

DANE KONTAKTOWE

Strona internetowa projektu: www.valuemultilingualism.org

Email: info@valuemultilingualism.org

Facebook: <https://www.facebook.com/valueerasmusproject/>

